

Our Yiddish Club in Chelm and the Visit to a School and a Library

by Philip *Fishl* Kutner

Members of our Yiddish Club from Yenemsville journeyed to Chelm to learn more about their heritage. In the last issue the group spent its second night on a high note—all but **Gitl The Gardener** who was disappointed in the Garden of Eden.

At breakfast **Nar the Narrator** told us that there would be a briefing on info found by **Mendel the Computer Maven** while *googling* on his computer. Mendel said ATT has unlimited international phone calls to a country. One can call 24 hours a day / 7 days a week for \$49.95 a month—call 800-315-2655. Included are Israel and Poland. (No kidding).

Nar said that Victor Ashe, Mayor of Knoxville, TN, was sworn in June 23, 2004, by President Bush to be Ambassador to Poland. Mayor, Ashe was elected president of the U.S. Conference of Mayors in 1995, and he established a sister city relationship with Chelm in Poland Mayor Ashe led two delegations to Chelm, one in 1997 and the other in 2000.

Today Leybl the Librarian Tova the Teacher, and Mendel the Computer Maven would go together and visit a school and a library.

Our School Visit

The entire town new about our mission and we were welcomed. The Principal (dyrektor) assigned a star pupil to take us around. We went to an English class and Tova questioned the students. She was pleasantly surprised that the students knew what an appositive is and not to use syntactical redundancy. Tova complimented the teacher (profesor)

Our student guide told us. “Stefan Czarniecki, who is the patron of our school, was a great commander. To commemorate his life we celebrate Patron’s Day. It is a festival for all those connected with our school. Every year on this day we come in smart clothes to remember Czarniecki’s life and his merits. It is an occasion to present our scientific, artistic and sports achievements and to award winners in the cultural competitions; English, French, Russian and German.”

“The final part of Patron’s Day, based on tradition, is an artistic performance by the School Theatre. It is also an occasion to present the most interesting participants of English, French Russian and German song competitions. There are performances by Chelm’s modern dance band called *Takt*, whose members are our students. To have better integration between students and teachers we play sports matches. It is fun for both sides.”

School & Local Community Sporting Activities:

“We organise competitions in; basketball, soccer, volleyball, swimming, etc. Here are examples of the last year’s events & competitions our school hosted:

- A football tournament organized in cooperation with the Town Centre of Sport and Recreation and the Society of Propagation of Physical Culture.
- A sport and recreation competitions named *Sports Winter Holidays* is open to all.
- A football tournament organized with our Police Department, Fire Department & Border Guards.”

Our Library Visit

Leybl the Librarian said that *biblioteka* is the Polish word for library—like the French bibliotheque. There are 26 university and research libraries in Poland, but none listed for Chelm. Biblioteka Narodowa in Warsaw is the Polish National Library. YIVO honored Dr. Michal Jagiello Narodowa’s, Director for his “support of Jewish cultural initiatives.”

Mendel said that there are 4 libraries in Chelm.

- Biblioteka Muzeum w Chelmie,
Chelm Museum Library
- Biblioteka Pedagogiczna w Chelmie,
Teachers’ Library in Chelm
- Biblioteka Urz’du Statystycznego w Chelmie,
- Chelmska Biblioteka Publiczna
The Main Public Library in Chelm

We visited the Chelm Museum Library. It has 9000 volumes (mainly art history, archeology, nature and hand collection). There have 104 (XVI – XVII) century prints—the remainder of an old collection: bazylian, pijarski & monastery of Reformat fathers.

Mendel the Computer Maven’s URL Research Home Pages of Polish Libraries

<http://www.wsp.krakow.pl/Pl-win/biblio/adresy.html>
http://www.biblos.pk.edu.pl/doc/b_links.html
<http://www.uidaho.edu/~majanko/ankieta/libraries.htmml>

On the way back to the Hotel Kamina we shared thoughts. Then **Leybl, Tova and Mendel** phoned home and told of their visit to a school and library.

Danny the Doctor and **Fayvl the Firefighter** decided to spend the next day together, for Danny is at a burn center, and Fayvl is interested in burn therapy.

Tune in next month as we follow Our Yiddish Club members on their visit to Chelm, Poland.

<http://departments.firehouse.com/dept/Shenandoah2PA>

There is a Poland Village and Poland Township, OH

Town of Poland in Maine

Poland Fire Department (Herkimer County), NY

Poland, Indiana

Poland participated in the 2002 International Firefighters Olympics at Christchurch, New Zealand. There were 55 events and each had categories. Poland, in its first appearance at the games, received 29 medals and 15 Gold. Poland came in 12th, and the USA 8th. There were 30 countries participating and over 1500 athletes.

SAPEX conducts project surveys based on existing buildings and undertakes to achieve optimum performance of equipment and services based on the given constraints.

SAPEX has created teams of local experts who intervene in all installations and guarantee maintenance of hospital equipment.

Date	Hospital	Country
1984	Katowice Burn Center	Poland

Poland

Medical University of Silesia - The Medical University of Silesia consists of three faculties: Faculty of Medicine and Division of Nursing in Katowice (the one that carries lectures in English), Faculty of Medicine and Division of Dentistry in Zabrze and Faculty of Pharmacy and Division of Medical Analytics in Sosnowiec.

*

Karol Marcinkowski" University of Medical Sciences in Poznan - The University offers a 3 year study program in nursing. Graduates receive the degree of B.N. After a further 2 years graduates receive the degree of M.Sc. (Nursing) □

Polish Genealogical Society of America
984 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60622

The first one is a library that belongs to the Chelm museum. 9000 volumes (mainly art history, archeology, nature and hand collection). There're also 104 old prints (XVI - XVII century), that are a remainder of old collection: bazylian, pijarski and monastery of Reformat fathers. The most interesting of them is a work by unicki bishop Jakub Susza "Phoenix tertiatu redivivus and Ancient picture of Chelm".

the second link is to the Teachers' Library in Chelm.

The fourth link is the Main Public Library in Chelm. That could be very interesting.

Also a link to google's list of polish online translators:
http://directory.google.com/Top/Reference/Dictionary/World_Languages/P/Polish/

Poland emergency numbers are: Medical: 999, Fire department: 998, Police: 997

To show solidarity after 9/11 firefighters in Poland sounded their sirens on Sept. 12 and Hungarian firefighters tied black ribbons to their vehicles.

Firehouse.com Web

Polish American Fire Co. No. 4

Address:

115 W. Center Street, Shenandoah, PA 17976

Email: jimh@losch.net rodrian1@f-tech.net

About Polish American Fire Co. No. 4:

Polish American Fire Co. #4 proudly protects an area of 1.5 square miles. We operate out of Five stations that protect a primarily residential area. Our department is a public department whose members are on a volunteer status.

Department Type: All Volunteer

Services Provided:

- * Firefighting
- * Search & Rescue

Number of Stations: 5